

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Instructions d'operation

Sneeuwkettingen (NL)

Schneeketten (D)

Snow chains (GB)

Chaînes à neige (F)

4x4

Minivan
SUV

Personenauto's
PKW
Passenger cars
Voitures de tourisme

Art.nr. 620342 - 620405



ProPlus



Nederlands 2 - 4
Deutsch 5 - 7
English 8 - 10
Français 11 - 13



INHOUD

| | |
|-------------------------------|----------|
| INHOUD | 2 |
| INLEIDING | 2 |
| VEILIGHEIDSINSTRUCTIES | 2 |
| IN DE VERPAKKING | 2 |
| MONTAGE EN GEBRUIK | 3 |
| ONDERHOUD | 4 |
| VERWIJDERING | 4 |

INLEIDING

De sneeuwkettingen zijn ontworpen voor montage op personenautowielen en wielen voor bedrijfswagens en aanhangwagens. Deze dienen om het besturen van het voertuig met ijs en sneeuwval mogelijk te maken, vooral in bergachtige gebieden.

De sneeuwkettingen mogen niet worden gebruikt als: ze beschadigd of sterk versleten zijn, op onverharde bergwegen en op banden waarvan de grootte niet in de afmetingenlijst wordt weergegeven. Elke andere vorm van gebruik dan beschreven is niet toegestaan.

Het product

De sneeuwkettingen verbeteren de wegligging tussen de banden en het wegdek en laten het voertuig over ijzige en besneeuwde wegen rijden, vooral in bergachtige gebieden.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing: volg deze instructies op om ongelukken te voorkomen!

Wanneer sneeuwkettingen niet geïnstalleerd mogen worden:

- Als deze beschadigd zijn en niet meer gerepareerd kunnen worden.
- Op onvoldoende versterkte bergachtige wegen.
- Wanneer de sneeuwkettingen flink versleten zijn.
- Als de verkeerssituatie geen veilige installatie toestaat.

Basisregels:

- Alle eventuele instructies van de voertuigfabrikant moeten worden opgevolgd!
- Houd een maximumsnelheid aan van 50km/h.
- Voorkom het plotseling optrekken en afremmen.
- Rijd met grote vooruitziendheid, vooral wanneer u met een aanhanger rijdt.
- Neem de installatie-instructie van deze handleiding strict in acht. Controleer de pasvorm van de sneeuwkettingen na de installatie na 1km rij-afstand en voor langere ritten met regelmatige tussenpozen. Span de sneeuwkettingen indien nodig aan.
- Parkeer uw voertuig op een veilige plaats om de sneeuwkettingen te monteren, bijv. op een parkeerplaats. Als dit niet mogelijk is, zet dan een gevarendriehoek uit overeenkomstig de voorschriften. Wanneer dit ook niet mogelijk is, vraag dan om assistentie om naderend verkeer voor de gevaarsituatie te waarschuwen.
- Voor uw veiligheid: draag een reflecterend veiligheidsvest tijdens de montage!

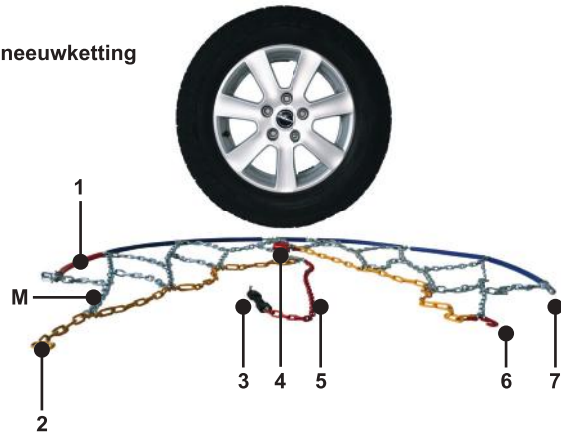
IN DE VERPAKKING

2 sneeuwkettingen
 2 plastic handschoenen
 Reparatieset met 4 reparatiekettingschakels
 Gebruiksaanwijzing

MONTAGE EN GEBRUIK

Overzicht: de onderdeelbenamingen van de sneeuwketting

1. Draadring met slot
2. Voorste vergrendeling
3. Klemelement (rubber)
4. Spansluiting
5. Spanketting
6. Borgring
7. Kettingschakel
- M. Middelste kettingschakel



Montage van de sneeuwkettingen



Waarschuwing: lees de veiligheidsinstructies voordat u de sneeuwkettingen monteert!
Ongevalgevaar! Als deze instructies worden genegeerd, bestaat er een aanzienlijk risico op letsel of levensgevaar!

De sneeuwkettingen worden geleverd met plastic handschoenen om uw handen te beschermen. Trek deze aan voordat u ze gaat monteren.

Stappenvolgorde

Sneeuwketting positioneren

Leg de sneeuwketting onder het wiel.

→ De draadring moet zich achter het wiel bevinden.

Uitleg / illustratie



Draadring sluiten

Sluit de voorste vergrendeling (ond. 1) door het slot te bevestigen. Positioneer de draadring midden op het wiel.
 Opmerking: de onderdeelnummers hebben betrekking op het overzicht (zie hierboven).



Sluitring voor sluiten

Haak de voorste schakel van de gele ketting in de voorste vergrendeling (rode haak) (ond. 2).

Bevestig de middelste kettingschakels aan het einde



Belangrijk: Als u de middelste schakel aan de gele ketting bevestigt, hang deze dan niet in het midden, maar aan het einde (zie afb.).

Draadring sluiten

Lijn de draadring uit:
 → De draadring moet gecentreerd zijn op de achterkant van het wiel (zie afb.).
 → De middelste kettingschakels (M) moeten gecentreerd zijn op het loopvlak van de band (zie afb.).



Sneeuwketting spannen

Haak de spanketting (ond. 5) in de spansluiting (ond. 4) (zie afb. A) en span de sneeuwketting aan.

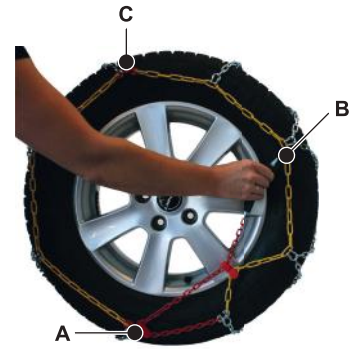
Leid vervolgens de spanketting door de spanring (zie Afb. B) en bevestig het klemmelement (Pos. 3) op een van de gele kettingschakels.

Opmerking: indien nodig - afhankelijk van de grootte van het wiel - de spanketting diagonaal geleiden rond verschillende gele kettingschakels (zie afb. C).

A: Ketting in kettingsluiting klemmen

B: Ketting door de spanring geleiden

C: Spanketting rond gele kettingschakels - indien nodig - geleiden en strak spannen



Belangrijk: span de spanketting voldoende aan! Het rubberen gedeelte van de spanketting moet worden uitgerekt.

Tweede sneeuwketting aanbrengen

Monteer de tweede sneeuwketting op dezelfde manier.

De gemonteerde sneeuwkettingen controleren

Controleer na ong. 1km de kettingspanning en span de sneeuwkettingen aan als ze niet meer goed vast zitten. Controleer de positie van de kettingen op gezette tijden bij het rijden over langere afstanden.

Demontage van de sneeuwkettingen

Het demonteren gebeurt in omgekeerde volgorde van het aanbrengen.



Reparatie van de sneeuwkettingen

Waarschuwing: Rijd niet met beschadigde sneeuwkettingen! Gevaar voor ongevallen!

Voor het repareren van een beschadigde sneeuwketting zijn speciale reparatiekettingschakels inbegrepen. Volg deze stappen om een kapotte sneeuwketting te repareren:

Stappenvolgorde

Verbind defect kettinggedeelte

Sluit het kapotte gedeelte van de gebroken ketting aan met een reparatieschakel.

Uitleg / illustratie

Voor gele ketting schakels



Voor draadring en spanketting (Zilveren en rode schakels)

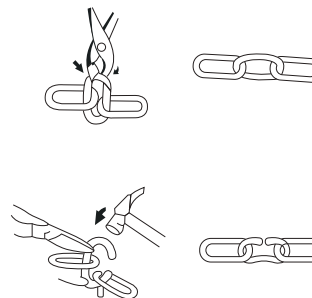


De verbinding van de reparatieketting sluiten

Sluit de schakel van de reparatieketting met een hamer of bijv. een platbektang



Waarschuwing: Als een sneeuwketting te veel schade heeft (40% slijtage) of de reparatiekettingschakels niet voldoende zijn voor een professionele reparatie, mag de betreffende ketting niet worden gebruikt!
Gevaar voor ongevallen!



ONDERHOUD

Reinig de sneeuwkettingen na elk gebruik in warm water en hang de schoongemaakte kettingen op voordat ze in de bewaarbox worden opgeborgen.

VERWIJDERING

Met betrekking tot de verwijdering van de sneeuwkettingen, de plaatselijke voorschriften van de gemeente of stad in acht nemen.

PAT Europe B.V.
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands





INHALT

| | |
|--------------------------------|----------|
| INHALT | 5 |
| EINLEITUNG | 5 |
| SICHERHEITSBESTIMMUNGEN | 5 |
| LIEFERUMFANG | 5 |
| MONTAGE UND VERWENDUNG | 6 |
| REINIGUNG | 7 |
| ENTSORGUNG | 7 |

EINLEITUNG

Die Schneeketten sind für die Montage auf PKW-Rädern und Rädern für leichte Nutzfahrzeuge und Anhänger bestimmt. Sie dienen dazu, das Fahren des betreffenden Fahrzeugs bei Eis und vermehrtem Schneeaufkommen besonders im Gebirge zu ermöglichen.

Die Schneeketten dürfen nicht verwendet werden, wenn sie beschädigt oder stark abgenutzt sind, auf unbefestigten bergigen Fahrbahnen sowie auf Reifen, deren Größe nicht in der Auflistung für ihre Schneeketten aufgeführt ist. Auch jede andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben ist nicht zulässig.

Das Produkt

Die Schneeketten verbessern die Kraftübertragung zwischen Reifen und Fahrbahn und ermöglichen das Fahren des betreffenden Fahrzeugs bei Eis und vermehrtem Schneeaufkommen besonders im Gebirge.



SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Gefahr: Beachten Sie diese Hinweise, um Unfälle zu vermeiden!

Wann Sie die Schneeketten nicht montieren bzw. anwenden sollten

- Wenn die beschädigt und nicht mehr zu reparieren sind.
- Auf nicht ausreichend befestigten bergigen Fahrbahnen.
- Wenn die Ketten stark abgenutzt sind.
- Wenn die Verkehrssituation eine gefahrlose Montage nicht zulässt.

Grundlegende Verhaltensregeln:

- Eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind zu beachten!
- Halten Sie eine Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h ein.
- Vermeiden Sie zu abruptes Beschleunigen und Bremsen.
- Fahren Sie besonders vorausschauend, besonders wenn Sie mit Anhänger fahren.
- Beachten Sie die Montagehinweise dieser Anleitung genau. Kontrollieren Sie den Sitz der Schneeketten nach der Montage nach 1 km Fahrtstrecke und bei längeren Fahrten in regelmäßigen Abständen und spannen Sie die Ketten ggf. nach.
- Parken Sie Ihr Fahrzeug zur Montage der Schneeketten an einem sicheren Ort z. B. auf einem Parkplatz. Sollte dies nicht möglich sein, stellen Sie ein Warndreieck vorschriftsmäßig auf. Sollte dies nicht möglich sein, bitten Sie einen Helfer, den nachfolgenden Verkehr auf die Gefahrensituation aufmerksam zu machen.
- Zu Ihrer Sicherheit: tragen Sie bei der Montage eine reflektierende Warnweste!

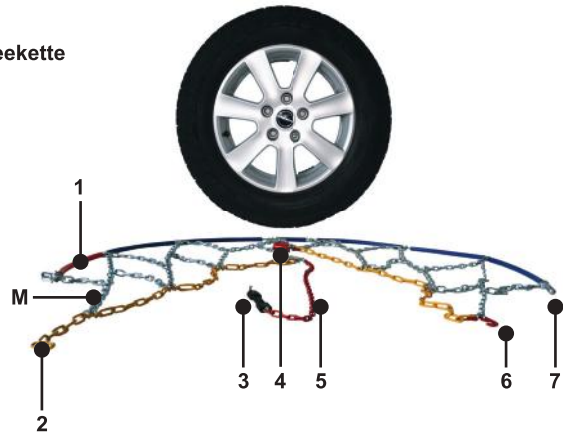
LIEFERUMFANG

2 Schneeketten
 2 Folienhandschuhe
 Reparaturset mit 4 Reparatur-Kettenglieder
 Gebrauchsanleitung

MONTAGE UND VERWENDUNG

Übersicht: Die Teilebezeichnungen der Schneekette

1. Drahring mit Schloss
2. Vorderes Schloss
3. Spannelement (Gummi)
4. Spannschloss
5. Spannkette
6. Spannring
7. Laufnetz
- M. Mittlere Kettenabschnitte



Montage der Schneeketten



Gefahr: Lesen Sie die Sicherheitsbestimmungen, bevor Sie die Schneeketten montieren!
Unfallgefahr! Bei Missachten dieser Hinweise besteht erhebliche Verletzungs- bzw. Lebensgefahr!

Im Lieferumfang der Schneeketten sind Folienhandschuhe zum Schutz Ihrer Hände enthalten. Ziehen Sie diese vor Beginn der Montage an.

Bedienschritt

Schneekette positionieren

Legen Sie die Schneekette unter das Rad.

→ Der Drahring muss hinter dem Rad liegen.

Erläuterung / Abbildung



Drahring schließen

Schließen Sie den Drahring (Pos. 1), indem Sie das Schloss einhängen. Lassen Sie den Drahring mittig auf dem Reifen liegen.

Hinweis: Die Positionsnummer beziehen sich auf die Übersicht (s. oben).



Vorderes Schloss schließen

Hängen Sie das vorderste Glied der gelben Kette in das vordere Schloss (roter Haken) ein (Pos. 2).

Mittlere Kettenglieder endseitig einhängen

Wichtig: Wenn Sie ein mittleres Glied der gelben Kette einhängen, hängen Sie es nicht mittig ein, sondern endseitig (s. Abb.).



Laufnetz ausrichten

Richten Sie das Laufnetz aus:
 → Der Drahring muss mittig an der Radrückseite liegen (s. Abb.).
 → Die mittleren Kettenabschnitte (M) müssen sich mittig auf der Lauffläche des Reifens befinden (s. Abb.).



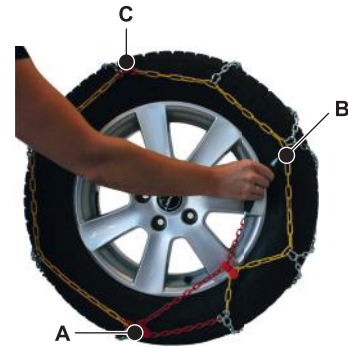
Schneekette spannen

Hängen Sie die Spannkette (Pos. 5) in das Spannschloss (Pos. 4) ein (s. Abb. A) und spannen Sie die Kette.

Anschließend führen Sie die Spannkette durch den Spannring (s. Abb. B) und befestigen das Spannelement (Pos. 3) an einem der gelben Kettenabschnitte.

Hinweis: Wenn nötig - je nach Rad-größe - die Spannkette über Kreuz um mehrere gelbe Kettenabschnitte (s. Abb.. C) führen.

- A: Kette in Kettenschloss einhängen
- B: Kette durch Spannring führen
- C: Spannkette ggf. um gelbe Kettenabschnitte führen und gespannt einhängen



Wichtig: Ziehen Sie die Spannkette ausreichend fest! Der gummierte Abschnitt der Spannkette muss gedehnt sein.

Zweite Schneekette montieren

Montieren Sie die zweite Schneekette in der gleichen Weise.

Kontrolle der montierten Schneeketten

Kontrollieren Sie die Kettenspannung nach ca. 1 km Fahrt und spannen Sie die Schneeketten nach, wenn die nicht mehr fest sitzen. Kontrollieren Sie den Sitz der Ketten bei längeren Fahrten in regelmäßigen Abständen.

Demontage der Schneeketten

Die Demontage nehmen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie die Montage.



Reparatur der Schneeketten

Gefahr: Fahren Sie nicht mit beschädigten Schneeketten! Unfallgefahr!

Zur Reparatur einer beschädigten Kette sind spezielle Reparatur-Kettenglieder im Lieferumfang enthalten. Gehen Sie wie folgt vor, um eine defekte Schneekette zu reparieren:

Bedienschritt

Defekten Kettenabschnitt verbinden

Verbinden Sie den defekten Kettenabschnitt mit einem Reparatur-Kettenglied.

Erläuterung / Abbildung

Für gelbe Kettenglieder

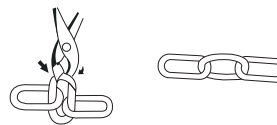


Für Laufnetz und Spannkette (Silberne und rote Kettenglieder)



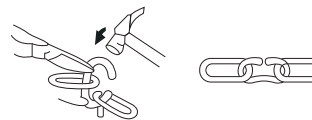
Reparatur-Kettenglied schließen

Schließen Sie das Reparatur-Kettenglied mit einem Hammer oder z. B. einer Flachzange



Gefahr: Wenn eine Schneekette zu viele Schadstellen aufweist (40% abgefahren) bzw. die Reparatur-Kettenglieder für eine fachgerechte Reparatur nicht ausreichen, darf die betreffende Kette nicht mehr verwendet werden!

Unfallgefahr!



REINIGUNG

Reinigen Sie die Schneeketten nach jedem Gebrauch in warmem Wasser und hängen Sie die gereinigten Ketten zum Trocknen auf, bevor Sie sie in der Box aufbewahren.

ENTSORGUNG

Beachten Sie bezüglich der Entsorgung der Schneeketten die örtlichen Bestimmungen Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

PAT Europe B.V.
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands





INDEX

| | |
|----------------------------|-----------|
| INDEX | 8 |
| INTRODUCTION | 8 |
| SAFETY INSTRUCTIONS | 8 |
| SCOPE OF DELIVERY | 8 |
| MOUNTING AND USAGE | 9 |
| MAINTENANCE | 10 |
| DISPOSAL | 10 |

INTRODUCTION

The snow chains are designed for mounting on passenger car wheels and wheels for commercial vehicles and trailers. These serve to control the vehicle with ice and snowfall, especially in mountainous areas. The snow chains must not be used if: they are damaged or severely worn, on unpaved mountain roads and on tires the size of which is not shown in the size list. Any other use than described is not permitted.

The product

The snow chains improve the road holding between the tires and the road surface and allow the vehicle to travel on icy and snowy roads, especially in mountainous areas.



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: follow these instructions to prevent accidents!

When snow chains can not be installed:

- If these are damaged and can no longer be repaired.
- On insufficiently fortified mountainous roads.
- When the snow chains are worn out considerably.
- If the traffic situation does not allow a safe installation.

Basic rules:

- Any instructions given by the vehicle manufacturer shall be observed!
- Maintain a maximum speed of 50km/h.
- Avoid sudden acceleration and deceleration.
- Drive with great foresight, especially when driving with a trailer.
- Follow the installation instructions in this manual strictly. Check the fit of the snow chains after installation after 1 km driving distance and for longer journeys at regular intervals.
Tighten the snow chains if necessary.
- Park your vehicle in a safe place to mount the snow chains, e.g. in a parking lot.
If this is not possible, set out a warning triangle in accordance with the regulations.
If this is also not possible, ask for assistance in approaching traffic for the danger situation to warn.
- For your safety: wear a reflective safety vest during assembly!

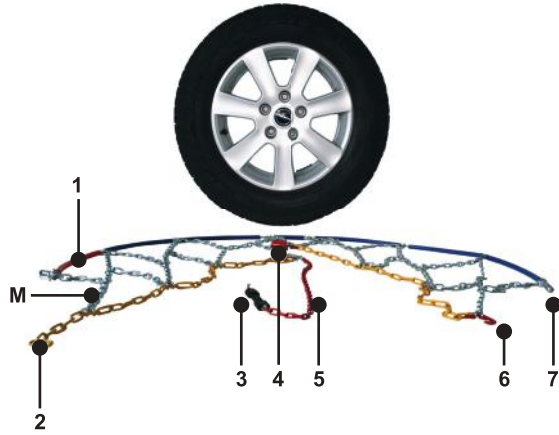
SCOPE OF DELIVERY

2 snow chains
2 plastic gloves
Repair set with 4 repair chain links
Operating instructions

MOUNTING AND USAGE

Overview: The part names of the snow chain

1. Thread ring with lock
2. Front locking
3. Clamping element (rubber)
4. Clamp closure
5. Tensioning chain
6. Locking ring
7. Chain link
- M. Middle chain link



Fitting the snow chains



Warning: Read the safety instructions before installing the snow chains!
Accident hazard! Read the safety instructions before installing the snow chains!

The snow chains come with plastic gloves to protect your hands. Put them on before you assemble them.

Step order

Explanation / illustration

Positioning the snow chain

Put the snow chain on the wheel.

→ The thread ring must be behind the wheel.



Close thread ring

Close the front lock (part 1) by attaching the lock. Position the thread ring in the center of the wheel. Note: The part numbers refer to the overview (see above).



Closing ring for closing

Hook in the front link of the yellow chain the front lock (red hook) (part 2).

Attach the middle chain links at the end



Important: If you attach the middle link to the yellow chain, do not hang it in the middle, but at the end (see Fig.).

Close thread ring

Align the thread ring:
 → The thread ring must be centered on the rear of the wheel (see Fig.).
 → The middle chain links (M) must be centered on the tread of the tire (see Fig.)



Tension the snow chain

Hook the tensioning chain (part 5) into the clamping clasp (part 4) (see Fig. A) and tighten the snow chain. Then guide the tensioning chain through the tension ring (see Fig. B) and attach the clamping element (Pos. 3) to one of the yellow chain links.

Note: if necessary - depending on the size of the wheel - guide the tension chain diagonally around different yellow chain links (see Fig. C).



Important: Tighten the tensioning chain sufficiently! The rubber part of the tension chain must be stretched.

Apply second snow chain

Fit the second snow chain in the same way.

Check the mounted snow chains

Check the chain tension after approx. 1km and tighten the snow chains if they are no longer tight. Check the position of the chains at regular intervals when driving over longer distances.

Disassembly of the snow chains

Disassembly is done in the reverse order of application.

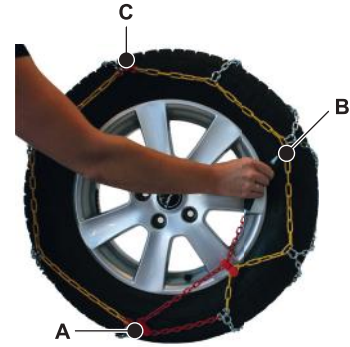


Repair of the snow chains

Warning: Do not drive with damaged snow chains! Danger of accidents!

Special repair chain links are included for repairing a damaged snow chain. Follow these steps to repair a broken snow chain:

- A: Clamp the chain in a chain lock
- B: Guide the chain through the tension ring
- C: Tensioning chain around yellow chain links - if necessary - guide and tension tightly



Step order

Connect chain defective part

Connect the broken part of the broken chain with a repair switch.

Explanation / illustration

For yellow chain links



For wire ring and tension chain (silver and red links)



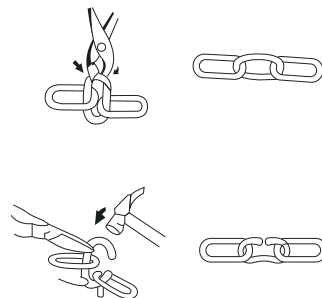
Close the repair chain connection

Close the repair chain link with a hammer or, for example, flat nose pliers



Warning: If a snow chain has too much damage (40% wear) or the repair chain links are not sufficient for a professional repair, the chain in question may not be used!

Danger of accidents!



MAINTENANCE

After each use, clean the snow chains in warm water and hang the cleaned chains before they are stored in the storage box.

DISPOSAL

Regarding the removal of the snow chains, observe the local regulations of the municipality or city.

PAT Europe B.V.
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands





CONTENU

| | |
|---------------------------|----|
| CONTENU | 11 |
| INTRODUCTION | 11 |
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ | 11 |
| DANS L'EMBALLAGE | 11 |
| ASSEMBLAGE ET UTILISATION | 12 |
| ENTRETIEN | 13 |
| RECYCLAGE | 13 |

INTRODUCTION

Les chaînes à neige sont conçues pour être montées sur des roues de voiture de tourisme et sur des roues de véhicules utilitaires et remorques. Celles-ci permettent de contrôler le véhicule en cas de verglas ou de neige, en particulier dans les zones montagneuses. Les chaînes à neige ne doivent pas être utilisées : si elles sont endommagées ou très usées, sur des routes de montagne non asphaltées et sur des pneus dont la taille n'apparaît pas dans la liste des tailles. Toute autre utilisation que celle décrite n'est pas autorisée.

Le produit

Les chaînes à neige améliorent la tenue de route entre les pneus et la chaussée et permettent au véhicule de circuler sur des routes verglacées et enneigées, en particulier dans les zones montagneuses.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Attention : suivez ces instructions pour éviter les accidents !

Les chaînes à neige ne peuvent pas être installées :

- Si celles-ci sont endommagées et ne peuvent plus être réparées.
- Sur des routes montagneuses insuffisamment fortifiées.
- Lorsque les chaînes à neige sont considérablement usées.
- Si la situation de la circulation ne permet pas une installation en toute sécurité.

Règles de base :

- Toutes les instructions données par le constructeur du véhicule doivent être observées!
- Maintenir une vitesse maximale de 50 km/h.
- Éviter les accélérations et décélérations soudaines.
- Conduire avec beaucoup de prévoyance, surtout lorsque vous conduisez avec une remorque.
- Suivre strictement les instructions d'installation de ce manuel. Vérifier l'ajustement des chaînes à neige après l'installation, après 1 km et pour des trajets plus longs à intervalles réguliers.
Serrer les chaînes à neige si nécessaire.
- Garer votre véhicule dans un endroit sûr pour monter les chaînes à neige, par exemple, dans un parking. Si cela n'est pas possible, installez un triangle de pré signalisation conformément à la réglementation. Si cela n'est pas possible non plus, demandez de l'aide lorsque vous approchez de la circulation pour que la situation de danger vous avertisse.
- Pour votre sécurité : portez un gilet de sécurité réfléchissant lors du montage!

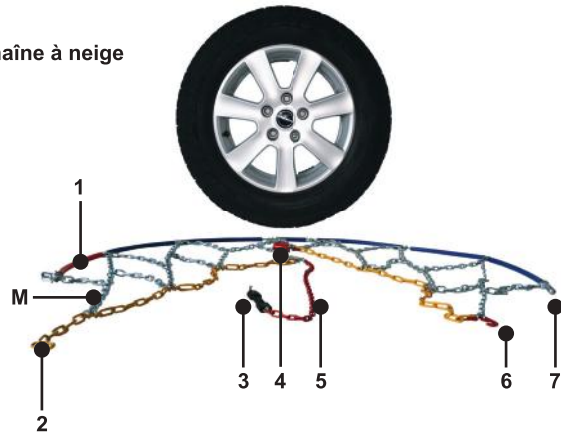
DANS L'EMBALLAGE

2 chaînes à neige
2 gants en plastique
Kit de réparation avec 4 maillons de chaîne de réparation
Mode d'emploi

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

Vue d'ensemble : les noms de pièces de la chaîne à neige

1. Anneau fileté avec serrure
2. Verrouillage avant
3. Élément de serrage (caoutchouc)
4. Fermeture de la pince
5. Chaîne de tension
6. Bague de blocage
7. Maillon de chaîne
- M. Maillon de la chaîne moyenne



Montage des chaînes à neige



Attention : lisez les consignes de sécurité avant d'installer les chaînes à neige !
Risque d'accident ! Lisez les consignes de sécurité avant d'installer les chaînes à neige !

Les chaînes à neige sont fournies avec des gants en plastique pour protéger vos mains. Mettez-les avant de les assembler.

Ordre des étapes

Positionner la chaîne à neige

Mettez la chaîne à neige la roue.

→ L'anneau fileté doit être au volant.

Fermer le filetage

Fermez le verrou avant (pièce 1) en le fixant. Positionnez l'anneau fileté au centre de la roue. Remarque : les références des pièces correspondent à la vue d'ensemble (voir ci-dessus).

Anneau de fermeture pour la fermeture

Crochetez le verrou avant (crochet rouge) dans le maillon avant de la chaîne jaune (partie 2).



Important : si vous attachez le lien du milieu à la chaîne jaune, ne le suspendez pas au milieu mais à la fin (voir dessin).

Fermer le filetage

Alignez l'anneau fileté :
 → L'anneau fileté doit être centré à l'arrière de la roue (voir dessin).
 → Les maillons de la chaîne du milieu (M) doivent être centrés sur la bande de roulement du pneu (voir dessin).

Explication / illustration



Fixez les maillons de chaîne centrale à l'extrémité

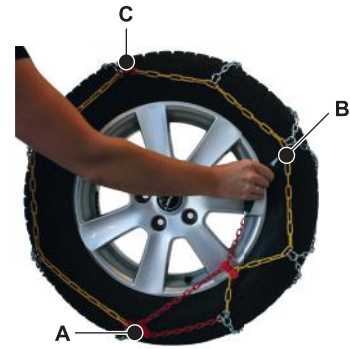


Tendre la chaîne à neige

Accrochez la chaîne de tension (pièce 5) dans la fixation fermoir (partie 4) (voir dessin A) et serrez la chaîne à neige. Ensuite, guidez la chaîne de tension à travers l'anneau de tension (voir dessin B) et fixez l'élément de serrage (pos. 3) à l'un des maillons de la chaîne jaune.

Remarque : si nécessaire - en fonction de la taille de la roue - guidez la chaîne de tension en diagonale autour des différents maillons jaunes (voir dessin C).

- A : Serrer la chaîne dans un verrou de chaîne
- B : Guider la chaîne à travers un anneau de tension
- C : Tendre la chaîne autour des maillons de la chaîne jaune - si nécessaire – bien guider et tendre.



Important : tendre suffisamment la chaîne de tension ! La partie en caoutchouc de la chaîne de tension doit être étirée.

Mettre la deuxième chaîne à neige

Montez la deuxième chaîne à neige de la même manière.

Vérifier les chaînes à neige après montage

Vérifiez la tension de la chaîne après environ 1 km et serrez les chaînes à neige si elles ne le sont plus ou pas assez. Vérifiez la position des chaînes à intervalles réguliers lors de la conduite sur de longues distances.

Démontage des chaînes à neige

Le démontage est effectué dans l'ordre inverse du montage.



Réparation des chaînes à neige

Attention : ne conduisez pas avec des chaînes à neige endommagées ! Risque d'accident !

Des maillons de chaîne de réparation spéciaux sont inclus pour réparer une chaîne à neige endommagée. Suivez ces étapes pour réparer une chaîne à neige cassée :

Ordre des étapes

Connecter la pièce défectueuse de la chaîne

Reliez la partie cassée de la chaîne cassée avec un commutateur de réparation.

Explication / illustration

Pour maillons jaunes



Pour anneau fileté et chaîne de tension (Liens argent et rouge)

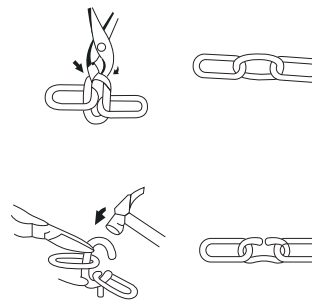


Fermer la connexion de la chaîne de réparation

Fermez le maillon de la chaîne de réparation avec un marteau ou, par exemple, une pince plate



Attention : si une chaîne à neige est trop endommagée (40% d'usure) ou si les maillons de la chaîne de réparation ne suffisent pas pour une réparation professionnelle, la chaîne en question ne peut pas être utilisée ! **Risque d'accident !**



ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez les chaînes à neige à l'eau chaude et suspendez les chaînes nettoyées avant de les ranger dans la boîte de rangement.

RECYCLAGE

En ce qui concerne le recyclage des chaînes à neige, suivez les réglementations locales de la municipalité ou de la ville.

PAT Europe B.V.
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands

